БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.philips.com/welcome**.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за бъдеща справка.

Опасност

- Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени или имат видими пукнатини.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от Philips, негов представител или лица с подобна квалификация, за да се избегнат опасни ситуации.
- Не пипайте режещите ръбове на остриетата при никакви обстоятелства, особено когато уредът е включен в контакта. Режещите ръбове са много остри.
- Никога не използвайте режещия блок на кълцащата приставка без купата за кълцащата приставка.
- За да избегнете разплискване, винаги потапяйте пасиращата приставка, бъркалката (само за определени модели) или двойната бъркалка (само за определени модели) в съставките, преди да включите уреда, особено когато обработвате горещи съставки.
- Ако някое от остриетата блокира, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.
- Внимавайте, когато наливате горещи течности в каната, тъй като горещата течност и парата могат да причинят изгаряния.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за употреба в помещения като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми и подобни работни помещения. Освен това не е предназначен за употреба от клиенти в хотели, мотели, места за нощуване и закуска и подобни жилищни помещения.
- Никога не обработвайте с уреда твърди продукти, като кубчета лед.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

Внимание

- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване, съхранение или почистване.
- Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, преди да сменяте приставки или да боравите с части, които се движат по време на работа.
- Не използвайте уреда с някое от приспособленията повече от 3 минути без прекъсване. Оставете уреда да се охлади за 15 минути, преди да продължите работа.
- Никое от приспособленията не е подходящо за използване в микровълновата печка, с изключение на контейнера за супа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Пазете задвижващия блок от топлина, огън, влага и прах.
- Този уред трябва да се използва само за целите, за които е предназначен, както е показано в ръководството за потребителя.
- Никога не пълнете разграфената кана или купата с кълцаща приставка XL (само за определени модели) със съставки, които са по-горещи от 80°C/175°F.
- Не превишавайте количествата и времената за обработка, посочени в таблицата.
- Почиствайте острието на пасатора под течаща вода. Никога не потапяйте във вода.
- След почистване оставяйте пасатора да изсъхне. Съхранявайте го в хоризонтално положение или с острието, сочещо нагоре. Убедете се, че острието е напълно сухо, преди да приберете пасатора.
- Ниво на шум: Lc= 85 dB(A)

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Спусъчен ключ

Този уред е оборудван със спусъчен ключ и визуална индикация за скорост в горната част на устройството. (фиг. 1) Колкото по-силно натискате, толкова по-висока е скоростта. Индикацията за скорост в горната част ви показва „ниськ диапазон на скоростта", среден диапазон на скоростта и „висок диапазон на скоростта, отбелязан с „T" (Турбо).

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете **www.shop.philips.com/service** или отидете при вашия търговец на продукти с марка Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата държава (вижте международната гаранционна карта за информация за контакт).

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете отделната международната гаранционна карта.

Ванилов сладолед с горещи малини

Тази рецепта може да се приготви с кълцащата приставка XL. Кълцащата приставка XL не се доставя като стандартен аксесоар с тази гама, но може да се поръча като допълнителен аксесоар. Вижте глава „Поръчване на аксесоари".

- 150 г мед
- 120 г ванилов сладолед
- 115 г малини

1. Оставете меда в хладилника на за няколко часа при 3°C.
2. Поставете режещия блок на кълцащата приставка XL в купата на кълцащата приставка XL и налейте меда в купата.
3. Поставете ванилов сладолед в купата на кълцащата приставка XL и поставете купата във фризера за 15 минути при –18°C.
4. Междувременно пригответе малините в готварска тенджера на котлона.
5. Вземете купата на кълцащата приставка XL от фризера и изсипете горещите малини върху ваниловия сладолед.
6. Поставете капака на кълцащата приставка XL върху купата и след това затегнете задвижващия блок върху капака.
7. Натиснете докрай спусъчния ключ, докато кълцащата приставка не достигне най-високата скорост, след което я оставете да работи в продължение на 5 секунди при тази скорост.

ČEŠTINA

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.philips.com/welcome**.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili, že zástrčka, napájecí kabel nebo jiný díl je poškozený nebo má praskliny, přístroj nepoužívejte.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, její servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- V žádném případě se nedotýkejte se ostří nožových jednotek. To platí zejména pro zařízení zapojené v zásuvce. Čepele nožů jsou velmi ostré.
- Nožovou jednotku sekáčku požívejte výhradně s miskou sekáčku.
- Abyste předešli postříkání, vždy ponořte nástavec ručního mixéru, šlehací metlu (pouze některé typy) nebo dvojitou šlehací metlu (pouze některé typy) do přísad ještě před zapnutím přístroje, zvláště když zpracováváte horké přísady.
- Pokud se některá z nožových jednotek zasekne, odpojte přístroj ze sítě ještě před odstraňováním přísad, které ji zablokovaly.
- Při nalévání horké tekutiny do nádoby dbejte zvýšené opatrnosti, horká tekutina a pára vás mohou opařit.
- Tento přístroj je určen pouze pro běžné použití v domácnosti. Není určen pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kanceláře nebo farmy, nebo v jiných pracovních prostředích. Přístroj není určen ani k používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pro zpracování tvrdých přísad, jako jsou například kostky ledu.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

Upozornění

- Necháváte-li přístroj bez dozoru, vždy jej odpojte z napájení. To samé platí také před jeho sestavováním, rozebíráním a čištěním nebo ukládáním.
- Před výměnou příslušenství, nebo než se přiblížíte k dílům, které se během provozu pohybují, vypněte přístroj a odpojte napájení.
- Nepoužívejte přístroj s jakýmkoli příslušenstvím bez přerušení déle než 3 minuty. Než budete ve zpracování pokračovat, nechte přístroj 15 minut vychladnout.
- Žádné příslušenství není vhodné pro použití v mikrovlnné troubě, s výjimkou nádoby na polévku.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Motorovou jednotku chraňte před teplem, ohněm, vlhkem a nečistotami.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce.
- Nikdy neplňte nádobu ani misku sekáčku XL (pouze některé typy) přísadami, které mají vyšší teplotu než 80 °C.
- Nikdy nepřekračujte množství a dobu zpracování potravin uvedené v tabulce.
- Nožovou jednotku nástavce ručního mixéru čistěte pod tekoucí vodou. Nikdy ji neponořujte do vody.
- Po čištění nechte nástavec ručního mixéru vyschnout. Ukládejte jej buď ve vodorovné poloze nebo s ostřím nože směřujícím nahoru. Než nástavec ručního mixéru uložíte, ujistěte se, že je nožová jednotka zcela suchá.
- Hladina hluku: Lc = 85 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Tlakový spínač

Tento přístroj je vybaven spouštěcím spínačem a vizuálním ukazatelem rychlosti na horní straně zařízení. (obr. 1) Čím více jej stisknete, tím vyšší bude rychlost. Ukazatel rychlosti na horní straně zobrazuje „nízký rozsah rychlosti", „střední rozsah rychlosti" a „vysoký rozsah rychlosti" označený písmenem „T" (Turbo).

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu **www.shop.philips.com/service** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Vanilková zmrzlina s horkými malinami

Tento recept můžete připravit pomocí sekáčku XL. U této řady se sekáček XL nedodává jako standardní příslušenství, ale lze jej objednat jako doplňující příslušenství. Viz kapitola „Objednávání příslušenství".

- 150 g medu
- 120 g vanilkové zmrzliny
- 115 g malin

1. Dejte med na několik hodin do lednice při teplotě 3 °C.
2. Vložte nožovou jednotku sekáčku XL do mísy sekáčku XL a nalijte do ní med.
3. Do mísy sekáčku XL přidejte vanilkovou zmrzlinu a mísu vložte na 15 minut do mrazáku při teplotě –18 °C.
4. Mezitím v hrnci na sporáku uvařte maliny.
5. Vyjměte mísu sekáčku XL z mrazáku a na vanilkovou zmrzlinu nalijte horké maliny.
6. Nasaďte na misku víko sekáčku XL a připojte k němu motorovou jednotku.
7. Stisknutím tlakového spínače na doraz dosáhněte nejvyšší rychlosti mixéru a nechte sekáček v provozu s touto rychlostí po dobu 5 sekund.

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora upotrebljavajte isključivo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako je utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio oštećen ili ima vidljive pukotine.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti Philips, serviser proizvođača ili druga osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.
- Nemojte dodirivati rubove jedinica s rezačima ni u kojem slučaju, naročito dok je aparat ukopčan u napajanje. Rubovi rezača vrlo su oštri.
- Nikada nemojte upotrebljavati jedinicu s rezačima sjeckalice bez zdjele sjeckalice.
- Kako biste izbjegli prskanje, prije uključivanja aparata štap blendera, metlicu (samo određeni modeli) ili dvostruku metlicu (samo određeni modeli) uronite u sastojke, naročito ako obradujete vruće sastojke.
- Ako se neka od jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.
- Budite pažljivi prilikom izlijevanja vruće tekućine u vrč jer vruće tekućine i para mogu uzrokovati opekotine.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uobičajenoj kućnoj uporabi. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima. Nije namijenjen niti uporabi od strane gostiju u hotelima, motelima, prenoćištima ili drugim vrstama smještaja.
- Nikada nemojte upotrebljavati aparat za obradu tvrdih sastojaka kao što su kocke leda.
- Djeca ne smiju upotrebljavati ovaj aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Aparate mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.

Oprez

- Ako ga ostavljate bez nadzora te prije sastavljanja, rastavljanja, spremanja ili čišćenja, aparat obavezno iskopčajte iz napajanja.
- Isključite aparat i iskopčajte ga iz napajanja prije zamjene dodataka ili približavanja dijelovima koji se tijekom upotrebe kreću.
- Nemojte upotrebljavati aparat s bilo kojim dodatkom duže od 3 minute bez prekida. Prije nastavka obrade ostavite aparat da se hladi 15 minuta.
- Nijedan od dodataka nije pogodan za uporabu u mikrovalnoj pećnici, osim posude za juhu.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Jedinicu motora držite dalje od topline, vatre, vlage i prljavštine.
- Aparat upotrebljavajte isključivo za svrhu kojoj je namijenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- U vrč ili zdjelu XL sjeckalice (samo određeni modeli) nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80 °C / 175 °F.
- Nemojte premašiti količine i vrijeme priprave naznačene u tablici.
- Jedinicu s rezačima štapnog blendera operite pod mlazom vode. Nikada nemojte uranjati u vodu.
- Nakon čišćenja štapni blender ostavite da se osuši. Spremite ga vodoravno ili tako da rezač bude okrenut prema gore. Provjerite je li jedinica s rezačima potpuno suha prije spremanja štapnog blendera.
- Razina buke: Lc = 85 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Varijabilna sklopka

Ovaj aparat ima varijabilnu sklopku i vizualni indikator brzine na svom vrhu. (sl. 1)
Što dublje pritisnete, to je brzina veća. Indikator brzine na vrhu aparata naznačuje raspone male, srednje i velike brzine označene "T" (Turbo).

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete i kontaktirati centar za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Sladoled od vanilije s vrućim malinama

Ovaj se recept može pripremiti s pomoću XL sjeckalice. XL sjeckalica nije priložena kao standardni dodatak ovom asortimanu, ali možete je naknadno naručiti. Pogledajte poglavlje "Naručivanje dodatnog pribora".

- 150 g meda
- 120 g sladoleda od vanilije
- 115 g malina

1. Med ostavite u hladnjaku nekoliko sati na temperaturi od 3 °C.
2. Jedinicu s rezačima XL sjeckalice stavite u zdjelu XL sjeckalice i izlijte med u zdjelu.
3. Sladoled od vanilije stavite u zdjelu XL sjeckalice i zdjelu u zamrzivač 15 minuta pri -18 °C.
4. U međuvremenu maline kuhajte u posudi za kuhanje na štednjaku.
5. Izvadite zdjelu XL sjeckalice iz zamrzivača i izlijte vruće maline na sladoled od vanilije.
6. Na zdjelu postavite poklopac XL sjeckalice i zatim pričvrstite jedinicu s motorom na poklopac.
7. Pritisnite varijabilnu sklopku do kraja kako biste postigli najveću brzinu i sjeckalicu ostavite na toj brzini 5 s.

MAGYAR

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a **www.philips.hu/welcome** oldalon.

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

Figyelem

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek, illetve látható repedés van rajtuk.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a Philips vagy annak a szervizképviselője vagy egy hivatalos szakszerviz köteles kicserélni.
- Semmilyen körülmények között ne érintse meg az aprítókések vágóéleit, főleg ha a készülék csatlakoztatva van. A vágóélek nagyon élesek.
- Ne használja az aprítókéseket aprítóedény nélkül.
- A fröcskölés elkerülése érdekében mindig merítse az aprítórudat, a habverőt (csak bizonyos típusoknál) vagy a dupla habverőt (csak bizonyos típusoknál) a hozzávalókba, mielőtt bekapcsolná a készüléket. Különösen ügyeljen erre forró hozzávalók feldolgozása során.
- Ha az egyik aprítókés beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- Legyen óvatos, ha forró vizet önt a mérőpohárba, mert a forró víz és a gőz égési sérülést okozhat.
- A készüléket kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába. Valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátó-ipari környezetekben való használatra sem ajánlott.
- Soha ne dolgozzon fel kemény hozzávalókat (pl.: jégkockát) a készülékkel.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülékek működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülékek biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.

Vigyázat

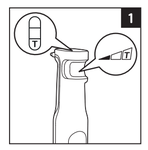
- Ha felügyelet nélkül kívánja hagyni, illetve össze- vagy szétszerelés, tárolás és tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból.
- Alkatrészek cseréje előtt, illetve mielőtt a használatkor mozgó részekhez érne,

PHILIPS

HR2621, HR2650
HR2651, HR2652
HR2653, HR2655
HR2656, HR2657

Specifications are subject to change without notice.
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

100% recycled paper
100% papier recyclé
3000 030 13441 A



Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!